

Exceptionnel ★★★★★ / Excellent ★★★★ / Bon ★★★ / Passable ★★ / À éviter ☹



LECTURES

LES SPECTACLES

FERNAND LEDUC UN LONG CHEMIN VERS LA LUMIÈRE PAGE 5



PHOTO ANDRÉ TREMBLAY, LA PRESSE ©

Ruth Wilensky règne encore sur le petit resto fondé par son mari et dépeint dans *L'Apprentissage de Duddy Kravitz*, le célèbre roman de Mordecai Richler.

Le p'tit gars de la rue Saint-Urbain

Une poissonnerie montréalaise transformée en eldorado du poisson exotique, un trou noir énigmatique en plein cœur de Montréal, un club de boxe mythique, un village où vivent les plus belles femmes du monde... Les écrivains laissent-ils leur imagination les emporter trop loin? *Lectures* fait enquête cet été pour comparer fiction et réalité et vous propose, chaque dimanche, ses conclusions. Elles sont parfois étonnantes!

JANIE GOSSELIN DANS LA VRAIE VIE

À l'intérieur, neuf tabourets sont alignés devant un comptoir. Des sandwiches sont déjà sur le gril, prêts à être servis. Des photos et des coupures de journaux tapissent les murs turquoises. Des souvenirs, entre autres, du tournage de *L'Apprentissage de Duddy Kravitz*, en 1974, film inspiré du roman du même nom de Mordecai Richler.

Chez Wilensky, les sandwiches ne se vendent plus 12 cents, comme à son ouverture, en 1932, mais la recette reste inchangée. « Le spécial est le même, confirme M^{me} Wilensky. Du salami et du bologne sur un pain rond. Que du boeuf. Grillé, chaud et avec moutarde. »

Aujourd'hui situé à l'angle des rues Fairmount et Clark, le petit restaurant a gardé son authenticité. Duddy Richler, l'arrogant personnage de Mordecai Richler, se rendait chez « Moe, le restaurateur du coin ». Ce Moe est en fait Moe Wilensky, le défunt mari

de Ruth Wilensky. « À l'époque, le restaurant était au coin de Fairmount et Saint-Urbain », explique-t-elle. Le casse-croûte a déménagé en 1952.

Mordecai Richler, comme son personnage, était un « p'tit gars de la rue Saint-Urbain ». Il se rendait souvent au restaurant, situé à quelques maisons de chez lui. La locataire qui habite aujourd'hui le grand sept et demi

«Le jour du décès de Mordecai Richler, les gens faisaient la file dehors pour visiter le logement!»

de la rue Saint-Urbain savait que l'auteur y avait déjà résidé. « Le jour du décès de Mordecai Richler, les gens faisaient la file dehors pour visiter le logement! » raconte Nathalie Matteau.

Autrefois quartier presque exclusivement juif, le Mile-End a beaucoup changé. Signe des temps, les propriétaires actuels de l'appartement d'enfance de l'écrivain sont d'origine portugaise et un temple bouddhiste lui fait face.

« Cette foutue école peut bien brûler! »

Au début du roman, Duddy fréquente l'école secondaire Fletcher's Field High School. En descendant la rue Saint-Urbain, on remarque un vieil édifice de briques brunes. Si des cris d'enfants peuplent encore le gymnase de l'école, sa vocation a bien changé. Depuis 1981, Jeunesse au Soleil y a installé ses locaux. Les

gamins courant dans les corridors au moment de notre passage profitaient du camp de jour offert par l'association.

Le cofondateur de Jeunesse au Soleil, Sid Stevens, est persuadé que la FFHS du livre est en fait la BBHS: Baron Byng High School. Lui-même a fréquenté cette école, quelques années après Mordecai Richler, diplômé dans les années 40. M. Stevens montre les grandes classes aux hautes fenêtres avec enthousiasme, laissant cours

à notre imagination d'y voir un Duddy Kravitz impertinent, se moquant de son maître, M. MacPherson.

Si M. Stevens était très attaché à son école secondaire, ce n'était pas du tout le cas du célèbre écrivain montréalais. En 1980, lorsque la Ville a voulu fermer l'école, Sid Stevens a tenté de l'en empêcher. Il a fait appel à l'auteur symbolique du Mile-End, qui jouissait déjà d'une grande notoriété. « Il m'a répondu: "Je ne vais pas t'aider à sauver cette école. J'ai détesté chaque moment passé entre ces murs. En ce qui me concerne, cette foutue école peut bien brûler!" » se rappelle le directeur de Jeunesse au Soleil.

Mile-End

Dans le livre, l'école a cinq étages. Souvenir d'enfant gonflant la réalité ou fruit de l'imagination de l'écrivain? La Baron Byng, construite en 1921, n'a que quatre étages. Nulle trace non plus des boulangers qui faisaient rire les élèves avec leurs pitreries ou de la manufacture bordant la FFHS; M. Stevens se souvient plutôt d'une série d'appartements, comme c'est encore le cas aujourd'hui. « Il n'y avait certainement pas de condos à l'époque par contre! » a précisé l'homme de 66 ans.

On dit souvent que Mordecai Richler est au Mile-End ce que Michel Tremblay est au Plateau. Duddy Kravitz s'est acheté des terres dans les Laurentides ou a hérité d'une maison à Outremont, mais reste tout de même « un p'tit gars de la rue Saint-Urbain ». Les

rues Saint-Dominique, Saint-Urbain ou Parc sont témoins des évolutions du jeune homme, dévoré par sa convoitise.

Si le Mile-End s'est beaucoup transformé, passant de quartier ouvrier à nouvel endroit à la mode, on peut toujours y retrouver les odeurs et les saveurs de l'époque, au détour d'une école ancienne ou d'un sandwich au salami.

EXTRAITS

« Le Fletcher's Field High School était un édifice de cinq étages. Comme la manufacture de Style-Kraft qui la flanquait à gauche, et la minable maison de rapport à droite. En face, chez Stein, les boulangers au torse nu travaillaient, la porte grande ouverte, même en hiver. À l'heure de la récréation, ils s'amusaient à faire des clins d'œil aux élèves, en s'essuyant les aisselles avec la pâte au cumin qu'ils étaient en train de pétrir, avant de l'enfourner. » (p. 13-14)

« Duddy déjeuna chez Moe, le restaurateur du coin, en lisant Dink Carroll dans la Gazette. Après quoi, il se plongeait dans la page financière. - R'gardez-moi qui s'occupe du marché, railla Moe. Pas plus tard qu'il l'année dernière, s'il entrait ici, c'était pour piquer des cigarettes. Duddy ne daigna même pas répondre, et consulta la liste des appartements à louer. » (p. 281)

Tiré de *L'Apprentissage de Duddy Kravitz*, par Mordecai Richler, traduit par Jean Simard, Bibliothèque Québécoise, 2006.



UN RETOUR ATTENDU! 10 MUSIENS SUR SCÈNE ET L'IRRÉSISTIBLE CHINA FORBES.

PINK MARTINI



LA PRESSE

13 SEPTEMBRE, 20H
SALLE WILFRID-PELLETIER

BILLETTERIE:



Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts
514 842.2112 1 866 842.2112
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

RENSEIGNEMENTS:

(514) 871-1881 • 1 888 515-0515
WWW.MONTREALJAZZFEST.COM

LECTURES

JUDAS REVISITÉ

L'infâme traître devient le disciple préféré

GÉRALD LEBLANC

Judas est certes un des hommes les plus haïs de l'histoire. C'est le traître qui a vendu son ami Jésus pour une trentaine de pièces de monnaie, après l'avoir identifié par un ignoble baiser. C'est même l'image du Juif crapuleux qui a nourri l'antisémitisme des chrétiens.

Ce portrait de la parfaite cible de haine, soigneusement érigé au début de l'Église chrétienne, pourrait changer avec la découverte d'un manuscrit miraculeusement conservé pendant près de deux millénaires dans le désert égyptien.

On savait que les quatre Évangiles du Nouveau Testament avaient été choisis parmi des dizaines d'évangiles écrits durant les premiers siècles de l'Église primitive. On savait même qu'il y avait eu un Évangile de Judas, vertement dénoncé par Saint Irénée, évêque de Lyon et ardent chasseur d'hérésie.

Or, voici qu'on vient de publier ce fameux Évangile dont

on n'avait plus entendu parler depuis près de 20 siècles. Une aventure qui nous vaut deux excellents livres qui viennent de paraître, en traduction, chez Flammarion.

L'enquête du National Geographic

Commençons par le plus facile: l'enquête journalistique de Herbert Krosney, commanditée par le *National Geographic Magazine*.

Ce vétéran des dossiers étoffés refait le rocambolesque cheminement du célèbre manuscrit de

versitaires et commerçants peu scrupuleux.

Toujours est-il que l'Évangile aboutit enfin entre les mains d'une marchande suisse qui convainc la Fondation Maecenas de prendre en charge la restauration des manuscrits réduits en lambeaux à la suite du traitement infligé pendant une vingtaine d'années — ils ont été tantôt recouverts de papier journal et transportés dans des boîtes de carton, tantôt conservés dans un congélateur.

Le récit de Krosney se lit comme un polar.

Ce portrait de la parfaite cible de haine (Judas), soigneusement érigé au début de l'Église chrétienne, pourrait changer avec la découverte d'un manuscrit miraculeusement conservé pendant près de deux millénaires dans le désert égyptien.

papyrus, depuis sa découverte en 1978 dans la région désertique d'El Minya, en Égypte, jusqu'à sa traduction en 2006.

Des paysans découvrent, dans une caverne ayant servi de sépulture, un coffre de pierre blanche. Ils alertent un guide touristique du village, qui les récompense par une poignée de livres avant de contacter un marchand du Caire, qui prend possession du précieux trésor.

Écrits en langue copte, langue parlée par une importante communauté égyptienne de l'époque, les écrits se promènent ensuite du Caire à la Suisse puis aux États-Unis, passant une vingtaine d'années dans le coffre-fort d'une banque de Long Island, en banlieue de New York. Personne, ni les collectionneurs ni les universités, n'est prêt à déboursier les trois millions réclamés par le marchand du Caire.

En menant son enquête, Herbert Krosney révèle aussi les croustillants dessous du marché des antiquités, fait de recherches passionnées mais aussi de féroces rivalités entre uni-

Le texte de l'Évangile

Grâce au patient travail de l'équipe embauchée par Maecenas, qui s'est étalé sur cinq ans, une bonne partie du texte de 26 pages, un peu plus de 75 % selon l'estimation de l'équipe, a pu être reconstitué. Il manque encore des pages qui ont été arrachées en cours de route et vendues ici et là. Pas facile à lire pour un profane, malgré les précieuses notes des éminents traducteurs.

Il s'agit d'un texte à saveur gnostique, un courant de pensée fondé sur la connaissance (*gnose* en grec) et fort répandu dans l'Église primitive. Sans doute écrit en grec, la lingua franca de l'époque, la copie trouvée en 1978 est une traduction copte.

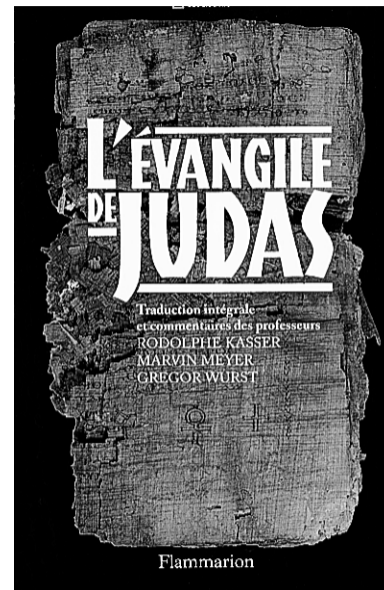
On y retrouve de nombreux dialogues entre Jésus, qui sourit et rit souvent, contrairement à ce qu'on lit dans les Évangiles officiels, et Judas, le préféré du maître, qui « livre » (le mot copte peut se traduire par trahir ou livrer) Jésus à la demande de ce dernier. C'est la seule manière de sortir de ce corps de ténèbres et d'accéder à la pure lumière.

Le plus important apport de ce nouvel Évangile est peut-être de nous aider à comprendre comment s'est structurée l'Église, tout d'abord en se détachant de la communauté juive puis en se donnant un corps bien défini de documents officiels, afin de contrôler l'expansion d'une organisation qui devenait « catholique », c'est-à-dire universelle.

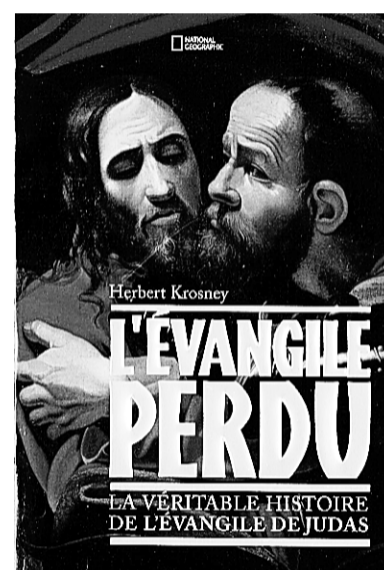
L'histoire du catholicisme

Pour ceux qui souhaitent en savoir plus sur l'évolution du christianisme, il existe un ouvrage tout frais sorti des presses, chez Flammarion aussi, qui raconte l'histoire du catholicisme depuis ses origines au Moyen-Orient jusqu'à nos jours où l'Église est en crise et où les églises sont désertées. Une photo du livre (p. 470) montre d'ailleurs une pancarte « À vendre » devant l'église Saint-Cœur-de-Marie, à Québec, en 1997. Il est écrit par un universitaire français, Jean-Pierre Moisset. « De tous les courants qualifiés d'hérétiques (vers l'an 200), écrit-il, le gnosticisme est celui qui trouve le plus d'adeptes dans les élites de la culture et du pouvoir et ce, jusqu'à Rome... » Ce qui explique, selon lui, la vigueur de l'offensive chrétienne contre les doctrines gnostiques.

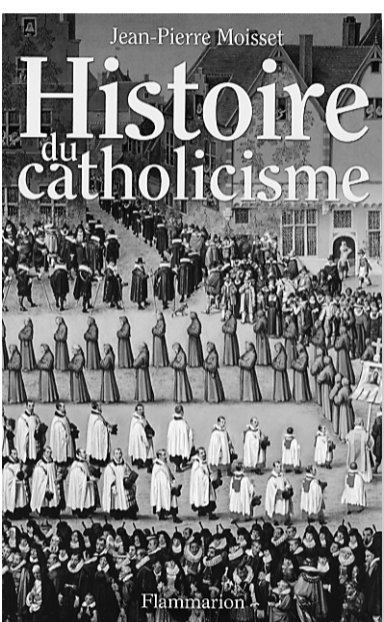
Le gnosticisme chrétien « s'efforce de résoudre le difficile problème du mal par une théologie dualiste séparant radicalement la chair, périssable, de l'esprit. Ce faisant, la création dévaluée n'est plus l'œuvre divine dont parlent les Chrétiens mais le produit raté d'un demiurge, dieu du mal généralement identifié au Dieu de l'Ancien testament... Le Christ des gnostiques n'est pas un être incarné qui apporte le salut aux hommes par son sacrifice sur la croix, mais un être spirituel qui divulgue à une élite la connaissance permettant de se détacher de la matière... ».



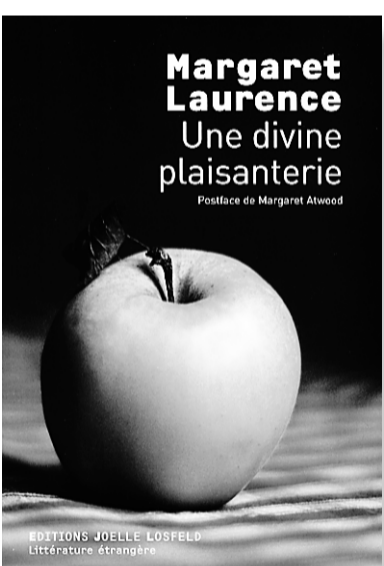
★★★★
L'ÉVANGILE DE JUDAS, traduction intégrale et commentaires des professeurs Rodolphe Kasser, Marvin Meyer et Gregor Wurst
Flammarion, 223 pages



★★★★
L'ÉVANGILE PERDU - La véritable histoire de l'Évangile de Judas
Herbert Krosney
Flammarion, 340 pages



★★★★
HISTOIRE DU CATHOLICISME
Jean-Pierre Moisset
Flammarion, 520 pages



ROMAN

★★★ ½
UNE DIVINE PLAISANTERIE
Margaret Laurence
Éditions Joëlle Losfeld, 256 pages

Célibataire « comme il faut » de 34 ans, Rachel Cameron consacre sa vie à son travail d'institutrice et aux soins de sa mère. Dévouée jusqu'à l'abnégation, elle n'arrive pas à exprimer sa vraie nature ni à s'opposer aux exigences sociales de Manawaka, petit village des plaines manitobaines. L'arrivée dans sa vie de Nick Kazlik, son premier amour, va bouleverser le cours tranquille de son existence et donner à Rachel la force de prendre en main sa destinée. Ce monologue intérieur aborde finement les angisses et l'imaginaire romantique de cette femme « si convenable », mais souligne aussi son questionnement lucide face aux conventions culturelles qui l'entourent. Le livre est paru en 1966 mais il aura fallu 40 ans et les efforts d'une maison d'édition française pour qu'arrive jusqu'à nous la traduction de ce roman signé par une auteure importante de la littérature canadienne-anglaise.

Stéphanie Morin

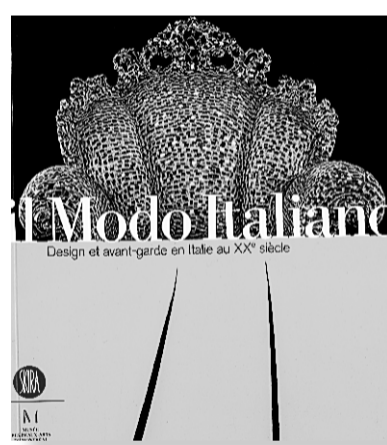


FICTION

★★★ ½
LIPSTICK JUNGLE
Candace Bushnell
Albin Michel, 393 pages

La vie ne se termine pas à 35 ans: c'est le message que semble désormais véhiculer Candace Bushnell qui, dans *Lipstick Jungle*, présente des personnages qui pourraient être ses filles de *Sex and the City*... quelques années plus tard. Victory est styliste, Nico est rédactrice en chef d'un magazine et Wendy est à la tête d'une compagnie de production cinématographique. Elles font partie des 50 femmes les plus influentes de New York... et elles ont passé le cap de la quarantaine — comme Candace Bushnell, qui a maintenant 46 ans. Ces femmes d'influence sont toutes à un point tournant de leurs vies. Au pluriel, car elles sont deux: vie professionnelle et vie personnelle. Ça va jouer des coudes, lancer des couteaux. Tant au bureau que dans la chambre à coucher et les restos branchés. De la *chick-litt* mais avec moins d'insouciance que dans les Bushnell précédents. L'âge fait ça ?

Sonia Sarfati



BEAU LIVRE

★★★★
IL MODO ITALIANO
Collectif sous la direction de Giampiero Bosoni
Musée des beaux-arts de Montréal/Skira, 398 pages

Il Modo Italiano, l'exposition que présente cet été le Musée des beaux-arts de Montréal, n'a peut-être pas encore le succès qu'elle mérite, mais elle vient avec le catalogue de très grande qualité qui lui convient. Si les textes des différents spécialistes peuvent être difficiles d'accès, les amateurs de design seront comblés par les illustrations en grand nombre des objets de l'exposition. Il s'agit aussi bien des objets du quotidien que des œuvres d'art — parfois la différence entre les premiers et les autres n'est pas évidente. Par exemple, les pelles à ordures de Colombini ont l'air d'œuvres d'art contemporain tandis que le pot de « merda d'artista » de Piero Manzoni, qui appartient à Archivio Opera Piero, ressemble à une boîte de cacao que l'on peut trouver dans n'importe quel marché d'alimentation. Étant donné la qualité de l'ouvrage, le prix demandé par le MBAM n'est pas exorbitant: 59,95 \$ (couverture souple) et 74,95 \$ (couverture rigide).

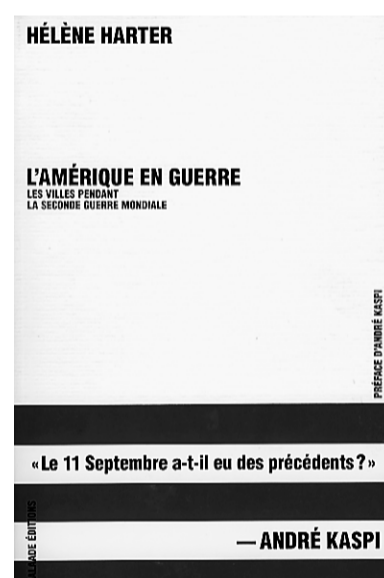
Jocelyne Lepage



ESSAI

★★★ ½
LA RUSSIE SELON POUTINE
Anna Politkovskaïa
Traduit par Valérie Dariat
Gallimard, Folio documents (33), 384 pages

Après avoir dénoncé le déshonneur dans lequel s'est enfoncée la Russie en menant la guerre en Tchétchénie, la journaliste russe Anna Politkovskaïa continue de nager à contre-courant avec ce pavé contre le président Vladimir Poutine. Aux côtés de cette guide informée, et c'est là l'intérêt de l'ouvrage, on s'introduit en profondeur dans le cœur de la Russie actuelle. Car il est davantage question de Russie que de Vladimir Poutine dans cet essai. Au détour des pages, l'ex-lieutenant-colonel du KGB y fait son apparition, mais sous les traits d'un nouveau tsar. Par son cynisme, sa xénophobie et son refus de tout débat, Poutine orchestre, selon l'auteure, de dramatiques retours en arrière pour son pays. Cette capacité d'indignation que maîtrise Anna Politkovskaïa provoque chez le lecteur un sentiment déplaisant mais salutaire: celui de se sentir, en comparaison, bien souvent avare de courage lorsque les circonstances imposent de crier à son tour contre d'intolérables scandales.

Yves Lavertu,
collaboration spéciale

ESSAI

★★★ ½
L'AMÉRIQUE EN GUERRE - Les villes pendant la Seconde Guerre mondiale
Hélène Harter
Galaade Éditions, 320 pages

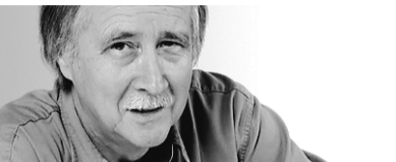
Bien avant Pearl Harbor, l'Amérique s'est préparée à la guerre. Et c'est dans les villes que la fébrilité entourant le grand conflit mondial s'est fait le plus sentir. Pourquoi les villes? Parce que les mouvements migratoires y convergent. Au sortir de la crise économique des années 30, les usines de guerre y concentrent leurs forces. Et les bases militaires ne sont jamais loin. Cette mouvance démographique, conjuguée aux rumeurs de la guerre qui se transforme en une vaste réaction patriotique après le raid du 7 décembre 1941, entraîne une fascinante transformation de la société urbaine américaine. C'est dans cette aventure que nous entraîne avec beaucoup de brio l'historienne Hélène Harter. Couvre-feu et même black-out la nuit tombée, organisation — pas toujours heureuse — de la défense civile, pressions sur les services publics, forte augmentation de la population, les villes sont plongées dans un tourbillon. Ce qui n'empêche pas la société américaine du temps de cultiver encore un vieux fond raciste. Les abris anti-aériens pour les Blancs et d'autres pour les Noirs sont là pour le rappeler.

André Duchesne

JAMES LEE BURKE

Crimes et châtiments dans les bayous

C'est l'été et les polars ont le vent en poupe. Les éditeurs le savent et publient des nouveaux titres de Fred Vargas, par exemple, Henning Mankell, Minette Walters et autres Donald Westlake et Michael Connelly. Aujourd'hui, James Lee Burke, le Graham Greene des bayous.



NORBERT SPEHNER
L'ÉTÉ MEURTRIER
COLLABORATION SPÉCIALE

On l'a surnommé le « Graham Greene des bayous » ou encore le « Faulkner du roman criminel ». Il a remporté des prix prestigieux, dont deux Edgar Allan Poe Awards (USA) et le Grand prix de la littérature policière (France). Il

Cette histoire d'amour-haine avec l'alcool aura des échos importants dans ses polars, dont le premier, *La Pluie de néon*, mettant en scène le policier cajun Dave Robicheaux, paraît en 1986. C'est le début d'une longue et brillante carrière littéraire, récompensée par de nombreux prix et distinctions.

figure régulièrement sur la liste des best-sellers du *New York Times* tout en étant peut-être le meilleur agent de promotion touristique de la Louisiane, qu'il décrit à profusion dans ses romans policiers. Il s'agit bien sûr de James Lee Burke, un des maîtres incontestés du roman noir américain.

Des débuts difficiles
James Lee Burke est né à Houston (Texas) le 12 décembre 1936. Il fait des études universitaires en Louisiane et au Missouri pour décrocher une maîtrise en littérature anglaise et des diplômes en journalisme. Ses études terminées, Burke décide de se consacrer à l'écriture, mais comme bon nombre d'auteurs avant lui, il se rend vite compte que la littérature ne nourrit pas nécessairement son homme. Pour survivre, il accumule les boulots. Pendant quelque temps, il enseigne l'anglais dans diverses institutions (Louisiane, Montana, Floride), puis il travaille comme son père sur des plateformes pétrolières avant de poser des câbles sous-marins. Par la suite, il sera successivement travailleur social à Los Angeles (1962-1964), reporter pour un journal de la Louisiane (1964), et employé pour les services forestiers du Kentucky (1965-1966). Mais il n'abandonne pas ses projets d'écriture, même si ses débuts sont plutôt difficiles. Il met trois ans à écrire *Half of Paradise*, un premier roman qui est publié en 1965. Il en publie deux autres, mais ils se vendent mal. Sa principale désillusion viendra avec *Le*

toire d'amour-haine avec l'alcool aura des échos importants dans ses polars, dont le premier, *La Pluie de néon*, mettant en scène le policier cajun Dave Robicheaux, paraît en 1986. C'est le début d'une longue et brillante carrière littéraire, récompensée par de nombreux prix et distinctions.

Le blues de Dave Robicheaux

Avec *Pegasus Descending*, qui vient de paraître, la saga de Dave Robicheaux comprend 15 titres, dont 12 sont disponibles en français.

Né dans une Louisiane décrite souvent comment étant une sorte de paradis perdu corrompu par la violence des hommes, Dave Robicheaux est un ancien du Vietnam qui a gardé de profondes cicatrices tant physiques que morales. Ayant récolté de multiples blessures, il déclenche les détecteurs de métaux avec les éclats gardés dans sa cuisse. Par ailleurs, les scènes d'horreur qu'il a vécues au Vietnam ont ancré en lui une violence mal contenue qui explose à l'occasion et lui vaut de nombreux démêlés avec la justice. Dans *Pluie de néon* (1987), il est flic à La Nouvelle-Orléans, entre à la criminelle, mais démissionne rapidement à cause de la corruption qui règne dans le service. À l'aide de Batist, un Noir débrouillard, il ouvre une petite boutique à New Iberia où il loue des chaloupes et du matériel de pêche. À l'occasion, il donne un coup de main aux forces de police locales, car Robicheaux, qui est un grand humaniste, se croit parfois investi d'une mission divine.

De *Prisonniers du ciel* (1988) à *Joli Blon's Bounce* (2002), en passant par *Une saison pour la peur* (1990) ou *Dixie City* (1994), il joue les redresseurs de torts, tout en affrontant ses propres démons, dont l'alcoolisme et une vie sentimentale souvent tragique.

À l'exception de *Black Cherry Blues* (1989), dont une partie se



PHOTO ARTURO PATTEN OPALE

À travers ses polars, James Lee Burke nous fait visiter les bayous et La Nouvelle-Orléans de son enfance.

déroule au Montana, toutes ces aventures, aux intrigues parfois complexes, ont pour toile de fond les plus beaux paysages de la Louisiane décrits dans une prose fluide et poétique. Avec James Lee Burke, le mariage du polar et de la littérature est une union stable et heureuse.

En 1997, avec *Cimarron Rose*, il entreprend la rédaction d'une nouvelle série mettant en scène Billy Bob Holland, un ancien ranger texan devenu avocat à Deaf Smith (Texas). Holland, un être tourmenté, hanté par la mort de son meilleur ami qu'il a tué accidentellement, mène

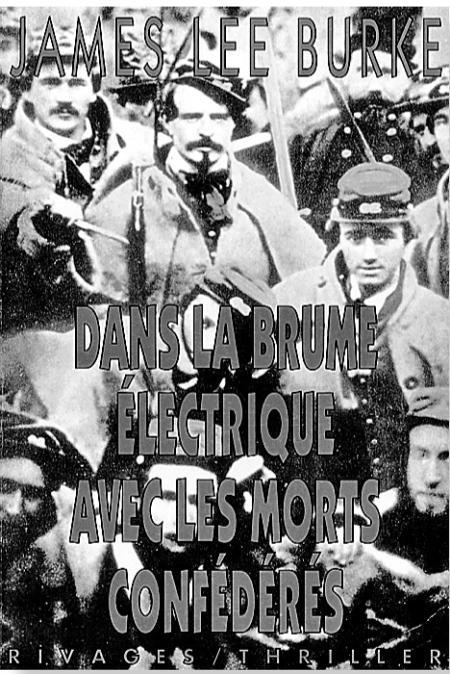
un combat de tous les instants contre la corruption, le racisme et la haine.

Par principe, il ne défend jamais les trafiquants de drogue. Sur les quatre romans de la série, deux sont disponibles en français, soit *Cimarron Rose* et *Heartwood* (1999).

Aujourd'hui, James Lee Burke est marié, père de quatre enfants et partage sa vie entre Missoula, au Montana et New Iberia, en Louisiane.

Pour en savoir plus sur l'homme et l'oeuvre, on peut visiter son site Internet: <http://jamesleeburke.com>

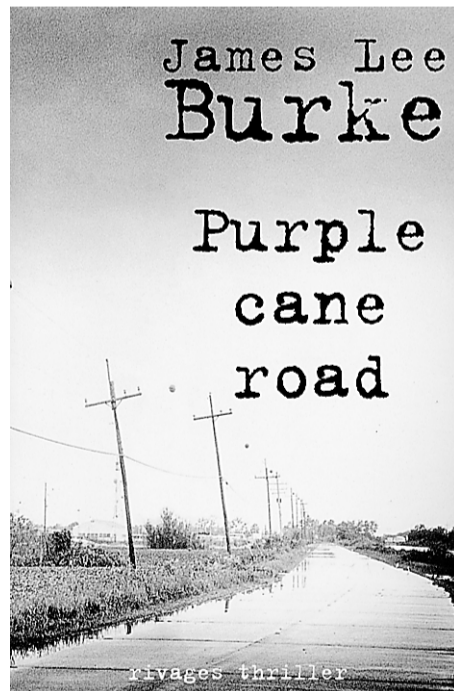
Le meilleur de James Lee Burke



NORBERT SPEHNER
COLLABORATION SPÉCIALE

Dans la brume électrique avec les morts confédérés (1993) est le sixième volume consacré aux aventures du policier cajun Dave Robicheaux. À New Iberia (Louisiane) une équipe de cinéma tourne un film épique sur la guerre de Sécession. Quand l'acteur principal découvre dans un marais le corps momifié d'un Noir enchaîné, Robicheaux décide d'enquêter car, 35 ans plus tôt, il a été le témoin impuissant de l'assassinat d'un homme de couleur par deux Blancs. Le corps n'a jamais été retrouvé. Un tueur en série qui s'attaque à de jeunes prostituées et la présence d'un gangster de La Nouvelle-Orléans vont encore compliquer davantage cette affaire passionnante où les fantômes du passé prennent corps, littéralement. Aux dernières nouvelles, Bertrand Tavernier en préparerait une adaptation cinématographique!

★★★★
DANS LA BRUME ÉLECTRIQUE AVEC LES MORTS CONFÉDÉRÉS
Rivages/noir, 2003, 480 pages



Dans *Purple Cane Road* (2000), 11^e roman de la série, Dave Robicheaux est une fois de plus confronté aux démons de son passé. Il apprend que sa mère, serveuse dans une boîte de *Purple Cane Road*, aurait été assassinée, noyée dans une flaque de boue par deux flics corrompus de La Nouvelle-Orléans. Robicheaux n'était qu'un enfant lorsque sa mère l'avait abandonné à son père alcoolique, et il ne l'a jamais oubliée. Comme il sait qu'il ne retrouvera pas la paix tant qu'il n'aura pas livré les meurtriers à la justice, il commence une quête aussi douloureuse que risquée. En parallèle, Dave est mêlé à une sordide affaire de meurtre et d'abus sexuel impliquant des jumeaux, dont l'une a assassiné le bourreau officiel de l'État.

★★★★
PURPLE CANE ROAD
Rivages, 2005, 330 pages



Jolie Blon's Bounce (2002) est le chef-d'oeuvre de James Lee Burke. Alors qu'il enquête sur le meurtre sauvage d'une adolescente, violée et abandonnée dans un champ de canne à sucre, Dave Robicheaux doit affronter le plus coriace de tous ses adversaires, un dénommé Légion Guidry, un être infâme, une incarnation diabolique qui semble avoir le don d'ubiquité, un génie du mal comme on en rencontre peu dans la littérature policière. Sur fond de musique de blues, dans le décor sauvage des bayous où pululent les alligators et les achigans géants, Robicheaux se débat comme un forcené dans une intrigue où le fantastique vient donner un coup de pouce au réel et une touche gothique à cette histoire d'une très forte intensité dramatique.

★★★★
JOLIE BLON'S BOUNCE
Rivages, 2006, 364 pages

Palmarès des ventes **Renaud-Bray**

10 au 16 juillet 2006
Cette semaine 20 356 titres différents ont été vendus.

1	TOURBILLON DE NEIGE ET DE CENDRES, t.1	D. Gabaldon	Roman	Libre Expression
2	DANS LES BOIS ÉTERNELS ♥	F. Vargas	Polar	Viviane Hamy
3	DECEPTION POINT	D. Brown	Polar	JC Lattès
4	LA DÉFENSE LINCOLN ♥	M. Connelly	Polar	Seuil
5	PASSAGES OBLIGÉS ♥	J. Michaud	Biographie	Libre Expression
6	DEUX PETITES FILLES EN BLEU	M. Higgins Clark	Polar	Albin Michel
7	HARRY POTTER, t. 6 (vers. fran.) ♥ (19 ^{es})	J.K. Rowling	Roman	Gallimard
8	LE PETIT LAROUSSE ILLUSTRÉ 2007 (69 ^{es})	Collectif	Dictionnaire	Larousse
9	LABYRINTHE	K. Mosse	Polar	JC Lattès
10	S.O.S. BEAUTÉ	C. Lacroix	Cuisine	La Semaine
11	LA TOUCHE ÉTOILE ♥	B. Groult	Roman	Grasset
12	ANGES ET DÉMONS ♥	D. Brown	Polar	JC Lattès
13	LE RETOUR DU PROFESSEUR DE DANSE ♥	H. Mankell	Polar	Seuil
14	LES MEILLEURES RECETTES ANTI-CANCER	O'Gleeman / Taillefer	Cuisine	La Semaine
15	OÙ EST CHARLIE ? La grande expo !	M. Handford	Jeunesse	Gründ
16	LE PHARE ♥	P.D. James	Polar	Fayard
17	LE COMPTON CONTRE L'AMÉRIQUE ♥	P. Roth	Roman	Gallimard
18	DEMANDEZ ET VOUS RECEVREZ	P. Morency	Psychologie	Transcontinental
19	LA TRADUCTION EST UNE HISTOIRE D'AMOUR ♥	J. Poulin	Roman	Leméac
20	SOUTIEN-GORGE ROSE ET VESTON NOIR ♥	R. Germain	Roman	Libre Expression
21	CHARLES LE TÉMÉRAIRE, t. 1 ♥, 2, 3 ♥	Y. Beauchemin	Roman	Fides
22	MA VIE ♥	D. Suzuki	Sciences	Boréal
23	LES CERFS-VOLANTS DE KABOUL ♥	K. Hosseini	Roman	Belfond
24	LEKHAM ! ♥	M. Zipora	Roman	du Passage
25	COMME LE FLEUVE QUI COULE	P. Coelho	Roman	Flammarion
26	ET PLUS SI AFFINITÉ	A. Trimble	Roman	Marabout
27	LES CHEVALIERS D'ÉMERAUDE, t. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8	A. Robillard	Sc-fiction	de Mortagne
28	LE CLANDESTIN	J. Grisham	Polar	Robert Laffont

GRANDE OUVERTURE Nouvelle succursale aux Galeries de Terrebonne

1185, boul. Moody
(450) 492-1011

29	LES MORDUS SPÉCIAL SUDOKU t. 1 ♥, 2 ♥, 3 ♥	F. Savary	Passe-temps	Rudel Medias
30	DANS MON VILLAGE, IL Y A BELLE LURETTE... ♥	F. Pellerin	Roman	Planète Rebelle
31	ÉLOGE DE LA LENTEUR ♥	C. Honoré	Sociologie	Marabout
32	LE CYCLE DE RINGAGE	P. Morency	Psychologie	Transcontinental
33	VOTRE GROSSEAU AU JOUR LE JOUR ♥	L. Regan	Maternité	Hurtubise HMH
34	NIKOLSKI ♥	N. Dickner	Roman	Alto
35	IMPARFAITS, LIBRES ET HEUREUX ♥	C. André	Psychologie	Odile Jacob
36	LA MALÉDICTION, t. 2	Delaney / Wyatt	Jeunesse	Bayard jeunesse
37	L'IMMEUBLE YACOBBIAN ♥	A. Al-Aswani	Roman	Actes Sud
38	ÉLOGE DE LA RICHESSE ♥	A. Dubuc	Essai	Voix Parallèles
39	IL FAUT PRENDRE LE TAUROU PAR LES CONTES ♥	F. Pellerin	Roman	Planète Rebelle
40	LES ALIMENTS CONTRE LE CANCER ♥	R. Béliveau	Nutrition	Trécaré
41	LE QUÉBEC EN MOTS CROISÉS ♥	N. Hannequart	Passe-temps	La Semaine
42	COMME UNE ODEUR DE MUSCLES ♥	F. Pellerin	Roman	Planète Rebelle
43	LE SOMMEL DU MONSTRE, t. 3 ♥	E. Bilal	B.D.	Casterman
44	LES 1500 TRUCS DU JARDINIER PARESSEUX ♥	L. Hodgson	Flore	Broquet
45	SANS PARDON	C. Brouillet	Polar	la courte échelle

♥ Coup de Cœur ■ Nouvelle entrée ♦ Québécois

Les guides annuels sont exclus de ce palmarès après 4 semaines

Un réseau de 26 librairies

Service aux entreprises et aux institutions : 1 800 667-3628

renaud-bray.com

ARTS ET SPECTACLES

ARTS VISUELS / Fernand Leduc

Un long chemin vers la lumière



JÉRÔME DELGADO
COLLABORATION SPÉCIALE

Que de chemin Fernand Leduc a-t-il parcouru dans son art! Il faut dire que le peintre vient de célébrer ses 90 ans. Néanmoins, on a peine à croire que celui qui peint depuis 1970 des tableaux en apparence monochromes signait à ses débuts des œuvres d'une grande gestualité.

On a peine à le croire et pourtant, c'est vrai. L'importante exposition que lui consacre le Musée national des beaux-arts du Québec le prouve. Fernand Leduc, le signataire de *Refus global* qui s'est rapproché de «l'autre école», les Plasticiens, a touché à plusieurs styles, sans pour autant faire fausse route. Le fil conducteur de son oeuvre? Son obsession à capter la lumière. Ou plutôt, comme le dit le titre de l'expo, à «libérer la lumière».

«On a un but, mais pas de voie précise», explique Fernand Leduc à propos de son travail. On tâtonne toute sa vie. On est comme dans un tunnel avec l'espoir de voir la lumière.»

L'espoir de voir la lumière. C'est désormais un combat quotidien pour l'artiste qui a un oeil qui le fait souffrir. Mais c'est aussi une métaphore pleine de sens pour cet homme spirituel qui nous dit «entourés de ténèbres». «La lumière, c'est la levée du voile, on a envie de la déchirer», décrit-il.

D'une grande cohérence, la rétrospective en 88 numéros pré-



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE ©

À 90 ans, le peintre Fernand Leduc est de retour au Québec. Jusqu'au 15 octobre, son oeuvre fait l'objet d'une exposition au Musée des beaux-arts du Québec.

sentée à Québec ne se perd pas dans la facilité chronologique. Elle fait cohabiter les époques

qui débute avec la série «Nuits», de 2004, se veut ouvert, laissé au soin et au goût de chacun.

ensuite place à un ensemble plus organisé, plus géométrique. Puis les compositions s'épurent, dégageant les formes du fond par l'opposition franche des couleurs. Enfin, l'apparente disparition de tout signe conduit à une peinture faite de la seule vibration de la lumière.

«Je faisais une peinture où les formes et les couleurs se rencontraient, elles ne luttaient pas. Je

«On a un but, mais pas de voie précise. On tâtonne toute sa vie.»

comme si toutes ces expériences de forme et de couleur avaient pu être simultanées. Le parcours,

Le parcours de Leduc, lui, est une suite de libérations. L'anarchie automatisée des débuts laisse

suis arrivé à des compositions sinueuses (série «Passages», dans les années 60), au passage d'une forme à une couleur.»

Impressionné par ce qu'il voit de Joseph Albers à New York, Leduc tente d'éliminer les carrés du maître abstrait pour enfin répondre à la question «d'où vient la lumière». La «rencontre» entre la forme et la couleur devient «relation» de physique, exempte d'organisation picturale.

Sortir du tunnel

Spirituel, désireux de comprendre la vie et la mort, mais opposé aux «barbaries inévitables» (les religions)... Ce n'est pas sans raison que Leduc s'est joint au mouvement contestataire de Borduas et qu'il a fini par quitter le Québec duplessiste pour Paris, avec sa femme Thérèse Renaud, également signataire de *Refus global*. C'est dans la Ville lumière, puis sous la lumière de l'Italie, surtout, que Leduc cherche à sortir du tunnel.

Fernand Leduc n'est pas devenu un artiste européen. Ses plus importantes expositions ont lieu ici et le fait que le musée de Québec rassemble le meilleur de ses œuvres exprime sa valeur «nationale». Sous la promesse de dons, ces peintures, propriétés de l'artiste, resteront au MNBAQ après l'expo.

Leduc ne considère pas avoir échoué sa carrière internationale. Seulement, dit-il, sa nature réservée et peu agressive ne l'a pas imposé sur le marché. «J'ai eu des affinités avec des galeristes, mais pas avec ceux qui veulent la rentabilité. Mais je suis dans tous les dictionnaires d'art d'Europe», prend-il le temps de souligner.

Aujourd'hui, il croit encore pouvoir peindre. Mais après l'année forte en émotions qu'il connaît, entre la mort de Thérèse Renaud et le retour définitif au Québec, il semble surtout vouloir la paix. Et se contente de cet appartement à Outremont, qu'il aime pour sa grande luminosité.

FERNAND LEDUC - LIBÉRER LA LUMIÈRE, au Musée national des beaux-arts du Québec, jusqu'au 15 octobre. Info: 1 866 220-2150.

voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARIEN
COLLABORATION SPÉCIALE

18H30 **EV**
LE TOUR DE FRANCE 2006
Grande finale sur les Champs Élysées à Paris.

18H30 **SRC**
DÉCOUVERTE
Un documentaire fiction sur Toumaï qui vivait il y a sept millions d'années! La découverte de son crâne dans le désert du Tchad, au centre de l'Afrique, change tout pour Lucy qu'on croyait notre plus lointaine ancêtre.

20H00 **TVA**
CINÉ DIMANCHE: MERCURE À LA HAUSSE
Un agent du FBI protège un enfant autiste menacé de mort depuis qu'il a décodé un message secret de la défense nationale. Avec Bruce Willis, dont le personnage démolit allègrement toute une étagère de Château Pétrus, de quoi faire pleurer les amateurs de Bordeaux!

20H00 **SRC**
LES ROIS MAUDITS
C'est au tour de l'impopulaire Louis X de mourir dans d'étranges circonstances. Isabelle, épouse du roi d'Angleterre, se considère comme la légitime héritière du royaume de France, mais ses deux frères cadets ne voient pas les choses de la même façon...

20H30 **TQS**
FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC: FEMMES DE RÈVES
Le 7 juillet, sur les plaines d'Abraham, Diane Dufresne, Nanette Workman, Chloé Sainte-Marie, Andrée Watters et Marie-Chantal Toupin rendaient hommage à Claude Dubois et faisaient vibrer 100 000 personnes au Festival d'été de Québec. Les filles revisitent le répertoire de l'artiste en solos, en duos et en trios et Diane Dufresne y va d'une version intense de *Si Dieu existe...*

21H **NBC**
MISS UNIVERSE 2006
Les missiles pleuvent, l'équilibre du monde est ébranlé, mais il est des choses qui ne changent pas. Ici, on s'angoisse surtout sur la résistance du rouge à lèvres. Avec Nancy O'Dell (*Access Hollywood*) et Carson Kressley (*Queer Eyes*) pour le petit côté «derby de démolition».

CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	BEV	VD	VDO			
SRC	Le Téléjournal	Découverte / Toumal	Et Dieu créa... Laffaque		Pleins Feux / Les Rois maudits - La Louve de France (4/5)			Le Téléjournal	Caméra Témoin / La Vie au salon funéraire	PAS DE PRINTEMPS...		112	4	4				
TVA	Le TVA 18 heures	Juste pour rire en direct	Facteur de risques		MERCURE À LA HAUSSE (5) avec Bruce Willis, Alec Baldwin			Juste pour rire en direct (22:15)	Le TVA (22:45)	Musicographie (23:15)		115	7	7				
TQS	HEURE LIMITE (4) avec Jackie Chan, Chris Tucker				HEURE LIMITE 2 (5) avec Jackie Chan, Chris Tucker			Le Grand Journal	PLUNKETT & MACLEANE (4) avec Jonny Lee Miller, Robert Carlyle				114	5	5			
TQc	Cultivé et bien élevé	Méchant contraste!	Boston Public		Doc Nature / Genesis - Et l'homme créa la nature...		Belle et Bum / Daniel Boucher, Luce Dufault, Vincent Gratton	LES HEURES HISTORIQUES - TOUS DANS LA RUE (4) avec Lambert Hamel, Udo Samel				138	8	8				
CTV	12	CTV News	On Assignment	Alice, I Think	Degrassi...		Law & Order: Criminal Intent	Cold Case		Whistler		CTV News	CTV News	205	11	11		
	8	CTV News																
CBC	BLACK BEAUTY (5) (17:00)		The Nature of Things		THE RING (4) avec Naomi Watts, Martin Henderson			Sunday...	... (22:35)		CBC Sports Late Night (23:05)		206	13	13			
ABC	ABC News	Ebert & Roeper	America's Funniest Home Videos		Extreme Makeover: Home Edition		Desperate Housewives		Grey's Anatomy		Alias		281	22	22			
CBS	News	CBS News	60 Minutes		Big Brother: All-Stars		Cold Case		Without a Trace		News	...Raymond	282	21	21			
NBC		NBC News	Tom Brokaw Reports: Separate & Unequal			Miss Universe 2006 Pageant					News	George...	280	18	23			
PBS	33	Jack Benny	Red Skelton	Summer Wine	Keeping up	Nature / War Wrecks of the Coral Seas		Mystery! / Miss Marple: Sittaford Mystery (1-2/2)			RUN SILENT, RUN DEEP (4)		284	43	59			
	57	BBC News	Foreign...	Classic Gospel														
A&E	Flip this House / Diffusion de trois émissions.						Secret Life of a Serial Killer		Intervention		CSI Miami		615	73	39			
ARTV	Pour l'amour du country		Les Beaux Dimanches...		Viens voir les comédiens		...une soirée avec Édith Piaf		...une soirée avec Édith Piaf		Design	Carte de mode	143	31	31			
BRAV	Creature Features		Arts, Minds	Landscape...	How to Eat a Cat		THE THOMAS CROWN AFFAIR (4) avec Pierce Brosnan, Rene Russo				ITALIAN JOB		620	72	34			
CD	Le Grand Rire 2004		Cabaret de l'humour		Sans détour / Hip-hop...		Docu-d / Les Monstres du ciel		Stars sur le vif				129	20	20			
CS	... (17:00)	Bilan...	Démocratie et économie...		Lachimie.com	Crise énergétique: mythes et réalités		74e Congrès de l'Acfas		Les Récits évangéliques				152	47	26		
DISC	The World's Strangest UFO Stories / Diffusion de six émissions.																	
EV	Mordu de la pêche / Maroc	Roses des Sables	...camping		Tour de France / Antony-Parc de sceaux - Paris Champs-Élysées											134	23	51
FC	...Sadie (18:06)	Darcy's (18:33)	...so Raven	Zoey (19:25)	Life... (19:49)	... (20:42)	HOLY MATRIMONY (5) avec Patricia Arquette		MY BOYFRIEND'S BACK (6) (22:33)				556		67			
FOX	What I Like	Twins	Malcolm...	King of the Hill	The Simpsons	American...	Family Guy	The War at Home	Charmed / Diffusion de deux épisodes.				283	36	46			
GBL-Q	House &...	Caitlin's...	The Simpsons	American...	Big Brother: All-Stars				Crossing Jordan	Past Lives	Sports			55	3	3		
HI	Trouvailles... / Lévis	Sept merveilles du monde...		Série noire / Nature en furie	JAG		L'Or		Tournants de l'Histoire				133	25	53			
HIST	The Battle of Jutland (17:00)		Diana's Legacy		GOODFELLAS (1) avec Ray Liotta, Robert De Niro													
MMAX	La Route...	La richesse...	Musicographie québécoise		Benezra	Évolution...	Acoustiques: Richard Séguin		En concert: Sheryl Crow		La Clinique...	Salut...	142	32	48			
MP	Top5... anglo	Top... franco	...Top5.com	Embraye avec Babu	Exposé		Pop!	Matche-moi...	Roule...	Embraye avec Babu		141	30	30				
MTL	Noir de monde		Luso Montreal		Extreme Makeover		...arménien	In Montreal	Stargate		Teleritmo		207	14	14			
NW	World News	...Our World	The Life and Times...		Tribe		CBC News: Sunday Night		French Beauty		Fashion File		502	48	25			
RDI	Vu du large	Tout le monde...	Le Monde	...Proche-Orient	Ushuaia Nature		Téléjournal	Le Point	...Découverte		Téléjournal	Sec. Regard	126	19	19			
RDS	...le plus fort	Sports 30	Moto X		Baseball / Braves - Phillies					Sports 30	En forme...		123	33	33			
S+	Doc		Simplement Zoé		Hommes en quarantaine		Femme\$ de footballeurs		Sans laisser de trace		JOSÉPHINE ANGE...		132	24	52			
SE	Yu-Gi-Oh! Le film (18:25)				Grand Rire 2006 - Gala			Héros		... (23:15)		180						
SHOW	The Grid		RIDDLER'S MOON (5) avec Corbin Bernsen, Daniel Newman		Trailer	Billable...	Ali G	Curb your Enthusiasm (22:37) / Trailer (23:53)				616	40	40				
SPA	The Dead Zone		Smallville		ADDAMS FAMILY VALUES (4) avec Anjelica Huston, Raul Julia			TWIN PEAKS: FIRE WALK WITH ME (4) avec Sheryl Lee				627		32				
SPN	Sportsnetnews		This Week...	Sportsnetnews	Baseball / Braves - Phillies			Sportsnetnews				406	38	38				
TFO	Canada...	Pas sorcier!	Panorama	La Belle	L'HOMME AU CHAPEAU ROND (4) avec Raimu, Aimé Clariond			Les Fous...		Villages...		137						
TLC	Little People, Big World (15:00)		World's Tallest People		The Smallest People...		Incredible Small		The Messengers		The Smallest People...		521	39	27			
TSN	... (13:30)	Sportscentre	2005 U.S. Poker Championship		IRL Auto Racing / Milwaukee Indy 225				Sportscentre		PGA Golf		400	28	28			
TTF	6TEEN	Bratz	Billy, Mandy	La Classe...	Skyland	Futurama	Les Simpson	Les Griffin	South Park	Les décalés...	Les Simpson	Futurama	139	34	45			
TV5	Phôtos	Journal FR2	Gaïa	Gérard Klein... / Chili	Festival d'été de Québec 2006			24 idées...		Le Journal	Un oeil sur la planète		145	15	15			
TVO	Reach for...	Rough...	That'll Teach 'em		Rosemary and Thyme				Black Coffee (3/3)		Person 2...	Film 101	265	74	56			
VIE	C'est pourtant vrai		Décor ta vie	Métamorphose	...des noces	L'espace...	Interventions miracles		UNE VIE BRISÉE (6) avec Jill Clayburgh, Lance Henriksen				135	35	44			
VOX	Livre Show	Xskatera	D'la grande visite		Escapes et...	Sans filtre	Parole et Vie		Baromètre	Que-ritmo	Esprit libre	Horoscope...	9	9				
VRAK	...galaxie	Tête...	Mauvais 1/4 d'heure		Touche pas...	Parents...	Derek	70	Charmed		Radio Free...	Il était une...	140	16	16			
YTV	BATMAN FOREVER (4) avec Val Kilmer, Tommy Lee Jones				Ghost...	Mystery...	15/Love	Ready or not	Madison	Hollywood...		551	44	18				
Z	Cour à "Scrap"		Autopsie d'un désastre		Les Stupéfiants		Délire techno		12 SINGES (3) avec Bruce Willis, Madeleine Stowe				131	26	54			
CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	BEV	VD	VDO			

ARTS ET SPECTACLES

THÉÂTRE / *Shopping & F**king*

Enfants de la bombe



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE ©

Derrière le metteur en scène Christian Lapointe, on retrouve les comédiens de la pièce: Marie Ève Des Roches et Marcel Pomerlo (debout), Patrick Martin et Benoît Saint-Hilaire.

JADE BÉRUBÉ
COLLABORATION SPÉCIALE

Ils sont cokés ou désespérés. Ou les deux. Ils vivent dans un monde où les amis, tous sexes confondus, font figure d'amants et où l'argent mène le bal. Ils sont au coeur de la provocante pièce *Shopping and F**king* de l'auteur britannique controversé Mark Ravenhill, qui arrive à Montréal avec 10 ans de retard sous la direction du metteur en scène Christian Lapointe.

« Il ne s'agit pas tant de parler de génération que d'êtres complètement écrasés par une société qui leur dicte des notions de pouvoir. De gens perdus qui ne connaissent plus que des rapports mercantiles. »

Écrit en 1996, ce texte avait enflammé les esprits londoniens en dressant un portrait provocant et violent d'une génération pour qui le magasinage et le sexe sont les dernières planches de salut. Force est de constater que le coup de gueule porte encore. « J'ai été très étonné d'apprendre que ce texte avait été écrit il y a 10 ans, indique Alexandre L'Heureux, que l'on retrouvera sur les planches du Théâtre National dans quelques jours. J'ai l'impression que ma génération n'a pas évolué par rapport à celle que décrit Ravenhill. Pourtant, je ne peux m'empêcher de croire que même l'immobilisme nous mène quelque part. Que quelque chose va en émerger. »

Pour parler de Ravenhill, il faut parler du « in-er-face theatre », un mouvement né dans les années 90 qui a permis entre autres à Sarah Kane et à Anthony Neilson de s'emparer des planches. « Ce mouvement m'interpelle particulièrement, car il dépeint très bien le monde dans lequel nous vivons », indique le metteur en scène Christian Lapointe, qui s'était d'ailleurs attaqué au 4.48 de Kane il y a quelques années. Inspirée du journalisme sportif, l'appellation « in-er-face » décrit tout art qui place le spectateur dans l'impossibilité d'en ignorer le propos.

Pour Marcel Pomerlo, qui chaussera les souliers du maître d'œuvre, le texte de Ravenhill a une résonance globale que l'on ne peut nier. « Il ne s'agit pas tant de parler de génération que d'êtres

complètement écrasés par une société qui leur dicte des notions de pouvoir. De gens perdus qui ne connaissent plus que des rapports mercantiles. »

Onde de choc

Le jeune Christian Lapointe, reconnu pour son travail sur des oeuvres d'auteurs symbolistes (Gauvreau, Villiers de l'Isle-Adam, Yeats), choisit de poursuivre dans la même voie malgré le réalisme apparent de la pièce. « Je crois que, lorsque Ravenhill écrit dans une mécanique réaliste, il nous tend un piège, soutient-il. Ce texte décrit un monde horrible. Mettre ça tel quel sur la scène n'intéressera personne. Même si c'est ce que nous regardons tous les soirs à la télé. Mais l'art sert plutôt à nous éveiller. »

Le spectateur ne sera donc pas le voyeur de service, malgré le propos choquant de la pièce et une traduction qui mise sur une oralité quotidienne très proche de la nôtre. « J'ai voulu que les acteurs soient presque toujours face au public, comme dans un concert rock. Tous les trucs *trash* ne seront qu'évoqués. L'évocation est encore plus efficace (que l'illustration), car c'est le spectateur qui décide de l'image. Et comme il y en a qui ont l'imagination très fertile, c'est encore plus fort. Et puis, cette façon de faire ne gomme pas l'aspect ludique de la pièce. Car cette pièce est très drôle, en fait. »

C'est donc une adaptation teintée d'humour que compte nous offrir le metteur en scène. Lapointe nous explique pourquoi: « Le mandat du théâtre a toujours été de dépeindre le monde qui nous entoure. C'est ce que faisaient les Grecs, rappelle-t-il. Et de nos jours, ça peut difficilement être lumineux, vous en conviendrez. Mais la noirceur appelle la lumière. Et je crois que l'humour nous aide à recevoir la réalité. Il est difficile de faire du théâtre d'été sans faire claquer des portes, mais il ne faut pas non plus faire du théâtre de saison régulière... en été. Je crois qu'avec cette pièce, nous réussirons à faire rire les gens tout en leur offrant du théâtre de répertoire de haut niveau et une possibilité de réflexion. »

SHOPPING AND FKING** de Mark Ravenhill, traduit par Alexandre Lefebvre. Mise en scène de Christian Lapointe. Avec Marie Ève Des Roches, Alexandre L'Heureux, Patrick Martin, Marcel Pomerlo et Benoît Saint-Hilaire. Du 26 juillet au 4 août au Théâtre National. Interdit aux moins de 16 ans. Info: 514 845-2014.

Hydro Québec présente

en collaboration avec LA PRESSE

LE FESTIVAL DE Lanaudière

DU 8 JUILLET AU 6 AOÛT 2006 WWW.LANAUDIÈRE.ORG

PORTE-PAROLE : ALAIN LEFÈVRE

PAOLO PANDOLFO

ANNE-JULIE CARON

BROCHURE DE SAISON ET BILLETTERIE :
1 800 561-4343 ou 450 759-4343
1575, boulevard Base-de-Roc, Joliette (Québec)

CINÉMA EN PLEIN AIR GRATUIT

AMADEUS
Mercredi 26 juillet / 20 h
à l'Amphithéâtre du réalisateur Milos FOREMAN

29^E SAISON UNE BOUFFÉE D'AIRES CLASSIQUES AU CŒUR DE L'ÉTÉ

LA LANDWEHR DE FRIBOURG – UNE DES PLUS PRESTIGIEUSES HARMONIES D'EUROPE

Dimanche 23 juillet / 14 h concert Desjardins

ROSSINI : Guillaume Tell
BOURGEOIS : Concerto pour trombone
KHATCHATURIAN : Soviet Police March
OSER : Beguine for Band et Granada (arr. Morita)
PEETERS : All Blue

LANDWEHR DE FRIBOURG / Adrian SCHNEIDER

80 musiciens et une batterie de marche de 20 percussionnistes, voilà un concert qui s'annonce spectaculaire et éblouissant!

Amphithéâtre (Joliette)
23 \$, 19 \$, 17 \$, Pelouse 12 \$

TROIS FÊTES EN UN SOIR : MOZART, SCHUMANN ET CHOSTAKOVITCH

Lundi 24 juillet / 20 h

MOZART : Duo pour violon et alto n° 1
CHOSTAKOVITCH : Quintette pour piano et cordes op. 57
SCHUMANN : Quintette pour piano et cordes op. 44

QUINTETTE DE MONTRÉAL

Cinq jeunes musiciens dynamiques, brillants et inventifs, incluant Alexandre Da Costa et Jean-Philippe Tremblay, pour célébrer trois grands compositeurs.

Église de Saint-Zénon / ♿
25 \$

PAOLO PANDOLFO, VIRTUOSE DE LA VIOLE DE GAMBE

Mardi 25 juillet / 20 h

Œuvres pour viole de gambe seule de J.S. BACH, MARAIS, SAINTE-COLOMBE et PANDOLFO

Paolo PANDOLFO, viole de gambe

Une des plus importantes voix de la viole de gambe d'aujourd'hui.

Église de Saint-Calixte
25 \$

ANNE-JULIE CARON, UNE ARTISTE À DÉCOUVRIR

Judi 27 juillet / 20 h

Œuvres de ABE, J.S. BACH, SÉJOURNÉ, JAEGER, MIYAKE, METHENY, CRESTON, PIAZZOLLA et SAINT-SAËNS.

Anne-Julie CARON, marimba; Reiko UCHIDA, piano

Gagnante du Prix d'Europe 2004 et déjà l'invitée de prestigieux orchestres en Amérique du Nord, la québécoise Anne-Julie Caron est un véritable phénomène de la percussion.

Église de Sainte-Émélie de l'Énergie / ♿
25 \$

Navette Express aller retour Montréal – Joliette – Montréal
Information à la billetterie

Québec Canada Joliette Desjardins SAO YAMAHA ESPACE MUSIQUE

Mort du comédien Jack Warden

ASSOCIATED PRESS

LOS ANGELES — Le comédien américain Jack Warden, qui a maintes fois tenu des rôles de policiers, entraîneurs et soldats bourrus tout au long d'une carrière s'étant étendue sur une période de cinq décennies, est mort. Il était âgé de 85 ans.

Warden, qui vivait à Manhattan, s'est éteint mercredi dans un hôpital de New York, a confirmé vendredi son gérant d'affaires.

Né en 1920 à Newark, au New Jersey, Warden avait à deux reprises été mis en nomination dans la catégorie du meilleur acteur de soutien aux Oscars, chaque fois en raison d'un rôle tenu dans un film tourné aux côtés de Warren Beatty. Il l'avait une première fois été pour son rôle d'homme d'affaires dans *Shampoo* (*Shampooing*), en 1975, puis pour son rôle d'entraîneur d'une équipe de football dans *Heaven Can Wait* (*Le Ciel peut attendre*), trois ans plus tard.

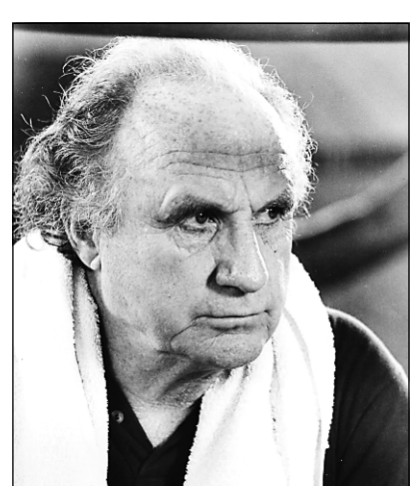


PHOTO ARCHIVES REUTERS
Cette photo de Jack Warden remonte à 1979 alors qu'il tournait *The Champ*.

Un autre personnage d'entraîneur de football, cette fois dans *Brian's Song*, film tourné pour la télévision en 1971, lui avait auparavant valu le prix Emmy du meilleur rôle de soutien.

Le blogue de Stéphane Laporte

cyberpresse.ca
cyberpresse.ca/blogues

Owen Wilson Kate Hudson Matt Dillon Michael Douglas

Toi, Moi et Dupree

(Version française de YOU, ME AND DUPREE)

UNIVERSAL PICTURES PRÉSENTE UNE PRODUCTION STUBER PARENT/AVIS DAVIS UN FILM DES FRÈRES RUSSO OWEN WILSON KATE HUDSON MATT DILLON « TOI, MOI ET DUPREE » SETH ROGEN AMANDA DETMER ET MICHAEL DOUGLAS MUSIQUE DE THEODORE SHAPIRO PRODUCTEURS MICHAEL FOTTELL SEAN PERRONE AARON KAPLAN PRODUIT PAR SCOTT STUBER MARY PARENT

BANDE SONORE SUR ÉTIQUETTE LAKESHORE RECORDS

OWEN WILSON ÉCRIT PAR MICHAEL LE SIEUR RÉALISÉ PAR ANTHONY & JOE RUSSO UN FILM UNIVERSAL

www.youmeanddupree.com

LA COMÉDIE N°1 AU CANADA!

Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalphictures.ca pour l'horaire des films

ARTS ET SPECTACLES

UN SUCCÈS AU CANADA! NE LE MANQUEZ SURTOUT PAS!
« ENFIN UN FILM QUI MÉRITE D'ÊTRE VU ET REVU! » LARRY KING

WALT DISNEY PICTURES
PIRATES des CARAÏBES
 LE COFFRE DU MORT
 (Version française de Pirates of the Caribbean)

pirates.movies.com

ALLEZ LE REVOIR, COMPRIS!

« DE L'HUMOUR HAUT EN COULEURS! »
 CHUCK THOMAS, MOVIE REVIEWS AND PREVIEWS

« LA SUPER COMÉDIE DE L'ÉTÉ! »
 TONY TOSCANO, TALKING PICTURES

« UNE COMÉDIE QUE VONT AIMER AUTANT LES HOMMES QUE LES FEMMES. »
 IN TOUCH MAGAZINE

Uma Thurman
Luke Wilson

Ma Super Ex-Copine
 «Version française de MY SUPER EX-GIRLFRIEND»

www.mysuperex.com

VERSION FRANÇAISE

CINÉPLEX DIVERTISSEMENT QUARTIER LATIN	CINÉPLEX DIVERTISSEMENT STARCITÉ MONTRÉAL	CINÉPLEX DIVERTISSEMENT LASALLE (Place)	LES CINÉMAS GUZZO LANGELIER 6
MEGA-PLEX* GUZZO MARCHÉ CENTRAL 18	MEGA-PLEX* GUZZO TASCHEREAU 18	MEGA-PLEX* GUZZO JACQUES CARTIER 14	MEGA-PLEX* GUZZO DEUX-MONTAGNES 14
MEGA-PLEX* GUZZO PONT-VIAU 16	CINÉMA ST-EUSTACHE	CINÉPLEX DIVERTISSEMENT ST-BRUNO	CINÉPLEX DIVERTISSEMENT BOUCHERVILLE
CINÉPLEX DIVERTISSEMENT BROSSARD	MEGA-PLEX* GUZZO TERREBONNE 14	LES CINÉMAS GUZZO STE-THERÈSE 8	CINÉPLEX DIVERTISSEMENT CARREFOUR DORION
CINÉPLEX DIVERTISSEMENT PLAZA DELSON	CINÉMA TRIOMPHE LACHENAIE	CINÉPLEX DIVERTISSEMENT CHATEAUGUAY ENCORE	CARREFOUR DU NORD ST-JÉRÔME
CINÉ-ENTREPRISE ST-BASILE	LE CARREFOUR 10 JOLIETTE	LES CINÉMAS RGM RGM DRUMMONDVILLE	CINÉMA ST-LAURENT SOREL-TRACY
CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINÉPLEX DIVERTISSEMENT VICTORIAVILLE	CINÉ-BOULEVARD DRUMMOND	CINÉ-PARC JOLIETTE
			CINÉ-PARC ST-EUSTACHE

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

FESTIVAL DE LANAUDIÈRE

Zeitouni : imposante présence

CLAUDE GINGRAS
 CRITIQUE

Marketing oblige, on donne maintenant des « titres » aux concerts. Celui de vendredi soir à Lanaudière, *Adoration au clair de lune*, faisait sourire car il n'offrait qu'un lien très lointain, sinon pas de lien du tout, avec les œuvres entendues. Il faudra vraiment trouver quelque chose de mieux à l'avenir.

L'important, dans l'immédiat, c'est le programme et sa réalisation. De l'imagination dans le premier cas, du bon travail dans le second. Le concert était partagé entre le Chœur de chambre du Festival, composé de 36 chanteurs, et l'Orchestre du Festival, formation variable qui était vendredi de 44 instrumentistes.

L'un et l'autre réunissent des membres de diverses formations chorales et instrumentales de Montréal et sont d'un niveau qu'on peut dire professionnel. Leur chef invité pour l'occasion, Jean-Marie Zeitouni, est l'un de nos meilleurs musiciens. Il est également à l'aise devant un chœur ou devant un orchestre et la bonne tenue du concert est due d'abord à son imposante et agissante présence.

L'œuvre principale au programme était l'attachant *Requiem* de Fauré, dont il existe plusieurs instrumentations. Vendredi, on entendait celle de 1893, pour cordes graves et un seul violon. Debout près de la harpe, le jeune violoniste Olivier Thouin joua en artiste consciencieux. Zeitouni maintint une bonne cohésion entre chœur et orchestre; il atteignit même quelques moments de grande inspiration. À signaler encore: les voix véritablement « angéliques » des soprani au début du morceau final, *In Paradisum*, et ce après quelques moments difficiles. Hélas! les deux solistes ont chanté faux (M^{me} Beaudin) et presque faux (M. Nicholson).



Jean-Marie Zeitouni, chef de chœur et chef d'orchestre.

Fauré ouvrait aussi le concert, avec son très court *Cantique de Jean Racine*, sur un texte du bréviaire romain traduit par l'auteur de *Phèdre*. Là encore, il existe plusieurs versions. M. Zeitouni proposait sa propre orchestration, dont la qualité est indéniable.

Richard Strauss suivait. De ses *Zwei Gesänge* (« Deux Chants »), on avait choisi le premier, *Der Abend* (« Le soir »). L'œuvre de 12 minutes est pour chœur *a cappella* à 16 voix, c'est-à-dire à 16 parties individuelles. C'était de trop. Déjà peu intéressante, l'œuvre s'avéra au-dessus des moyens du petit chœur.

Jean-Marie Zeitouni eut plus de succès avec l'orchestre et la transcription, du chef Felix Weingartner, de la *Grande Fugue* de Beethoven. Le quatuor à cordes original y était dramatiquement amplifié tout en gardant sa clarté première.

CHOEUR DE CHAMBRE DU FESTIVAL ET ORCHESTRE DU FESTIVAL. Dir. Jean-Marie Zeitouni. Solistes: Pascale Beaudin, soprano, et Aaron St. Clair Nicholson, baryton. Vendredi soir, Amphithéâtre de Lanaudière. Dans le cadre du 29^e Festival de Lanaudière.

Programme:

Cantique de Jean Racine, pour chœur et orgue, op. 11 (1865) - Fauré, orchestration: Zeitouni
Der Abend, op. 34 no 1, pour chœur a cappella (1897) - Strauss
Grande Fugue en si bémol majeur, pour quatuor à cordes, op. 133 (1826-27) - Beethoven, orchestration: Weingartner
Requiem, pour soprano, baryton, chœur et orchestre (version de 1893) - Fauré

SPECTACLES

CINÉMAS INDÉPENDANTS
CARTES POSTALES DE MONTRÉAL
 ONF: 15h.
TOP CANNES 2006
 ONF: 19h30.

CLASSIQUE
FESTIVAL DE LANAUDIÈRE - AMPHITHÉÂTRE
 Landwehr de Fribourg. Dir. Adrian Schneider: 14h.
BASILIQUE NOTRE-DAME
 Pierre Grandmaison, organiste. Brahms, Franck: 19h.

CENTRE D'ARTS ORFORD
 Martin Chalifour, violoniste, Bernadene Blaha, pianiste. Hindemith, Beethoven, Copland, Gershwin: 16h.

THÉÂTRE DE VERDURE
La traversée de l'Atlantique:
 19h30.

VARIÉTÉS
PARC JEAN-DRAPEAU
 Picknic Electronik: de 13h à 21h.

LA GRILLE BLANCHE DE LA PRESSE par Michel Hannequart - www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				

20. Donne des fruits - Sans diversité - Le cavalier y met son pied.
- VERTICALEMENT**
- Excroissance naturelle de la surface d'un os - Os de l'avant-bras - Os.
 - Succession - Orienter - Déesse de la Beauté et de l'Amour.
 - Ils veillent aux intérêts d'un mineur - Entre deux escaliers - Nettoyer avec de l'eau.
 - A cours en France - On y voit parfois des navets - Pense.
 - Copain - Homme sanguinaire - Fromage hollandais - On les dit très forts.
 - Profil harmonieux - Passe à Chartres - Jeune d'origine maghrébine né en France de parents immigrés - Paresseux.
 - Finit en décembre - Principe odorant de la racine d'iris - Suspendu - Farandole.
 - Pour polir les métaux - Plaie - Défraîchie - Dans un pneu.
 - Magistrats, dans l'Empire ottoman - Cirrostratus - Qui a déjà servi.
 - Enterrés - Pâturage d'été - Maître à penser.
 - C'était l'armée - Sélénium - Abrasif - Lichen filamenteux.
 - Saint - Rendu moins exubérant - Son drapeau est noir - Musique du Maghreb.
 - Entre Vénus et Mars - Apprécier - Coiffures souples.
 - On en fait des paniers - Au milieu des eaux - Grand coffre.
 - Elle a succédé à la SDN - Fille du frangin - Ligne osseuse saillante - Abattue.
 - Prélevement fiscal - Touffu - On y roule et on y marche - Gentleman cambrioleur.
 - Opus - Foulé par des sabots - Épaissit une sauce - Accorder une faveur.
 - Se dit de l'os qui forme la saillie de la pommette - Te portes - Fils d'Aphrodite - Couinement.
 - Esclave d'État, à Sparte - C'est un petit cochon - Pas bon marché.
 - Plus joli - Dieu romain de la Médecine - À friser ou à cheval.

HORIZONTALEMENT

- Os du pied - Section chirurgicale d'un os.
- Pas beaucoup - Évident - Sert à la fabrication de bombes incendiaires.
- Au bout du pied - Raconte l'importance quoi - Poil de carotte - Joli coup, au tennis.
- Pièce de bois pointue - Ce qu'on possède - Point d'union équin - Se dit d'un nez court et large.
- Tamponner - Intention précise - Il a été pendu en 1885.
- Carte à jouer - Picholines - Fournit un duvet apprécié.
- Partie d'un canal - Le premier livre de la Bible - Rendre moins dense - Mèche de cheveux.
- Époux dont on est divorcé - Montées du niveau de l'eau - Libéralité faite par testament - Fond d'une bouteille.
- Espionner - Aversion - En état d'ébriété.
- Sang-froid - Personne unie à une autre - Troisième personne - S'opposent au progrès.
- Commandait le Sud - Forme des cadres supérieurs - Ramification de la tige d'un végétal - Privé d'humidité.
- Couleur de cheval - Aptitude innée - Étui qui protège quelque chose - Étendue très aride - Feuilleté.
- Racine utilisée comme vomitif - Lutte serrée entre deux individus - Mitraillette - Effectif.
- Caillot formé dans un vaisseau sanguin - Qui est sans mélange - Capitale de la Géorgie.
- Patrie d'Abraham - Obtenues - Teinté.
- On dit qu'il y en a deux, au Canada - Est attendu par les enfants - Oeuvre théâtrale.
- Plante à fleurs, très toxique - Durée déterminée de la vie - Récalcitrant.
- Période froide - Autrefois - Organisme humanitaire qui promeut l'aide à l'enfance.
- Se disait à la fin de la messe - Peut être judiciaire - On y fait du feu - Va çà et là.

GB66
 Solution le 15 août 2006

« DEUX FOIS BRAVO AVEC ENTHOUSIASME! »
 EBERT & ROEPER

LA MAISON MONSTRE
 version française de MONSTER HOUSE

Présentement à l'affiche

CINÉPLEX DIVERTISSEMENT QUARTIER LATIN	CINÉPLEX DIVERTISSEMENT STARCITÉ MONTRÉAL	CINÉPLEX DIVERTISSEMENT LASALLE (Place)	LES CINÉMAS GUZZO LANGELIER 6
CINÉPLEX DIVERTISSEMENT BROSSARD	MEGA-PLEX* GUZZO TASCHEREAU 18	MEGA-PLEX* GUZZO JACQUES CARTIER 14	MEGA-PLEX* GUZZO DEUX-MONTAGNES 14
CINÉPLEX DIVERTISSEMENT PARADIS	CINÉMA ST-EUSTACHE	CINÉPLEX DIVERTISSEMENT ST-BRUNO	CINÉPLEX DIVERTISSEMENT BOUCHERVILLE
CINÉPLEX DIVERTISSEMENT SHERBROOKE	MEGA-PLEX* GUZZO TERREBONNE 14	LES CINÉMAS GUZZO STE-THERÈSE 8	CINÉPLEX DIVERTISSEMENT CARREFOUR DORION
CARREFOUR DU NORD ST-JÉRÔME	CINÉMA TRIOMPHE LACHENAIE	CINÉPLEX DIVERTISSEMENT CHATEAUGUAY ENCORE	CARREFOUR DU NORD ST-JÉRÔME
CINÉMA CANNALVA	LE CARREFOUR 10 JOLIETTE	LES CINÉMAS RGM RGM DRUMMONDVILLE	CINÉMA ST-LAURENT SOREL-TRACY
CINÉMA ST-LAURENT SOREL-TRACY	CINÉPLEX DIVERTISSEMENT VICTORIAVILLE	CINÉ-BOULEVARD DRUMMOND	CINÉ-PARC JOLIETTE
			CINÉ-PARC ST-EUSTACHE

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez SonyPicturesReleasing.ca

DES MÊMES GARS QUI ONT FAIT DRÔLES DE BLONDES

MARLON WAYANS SHAWN WAYANS

PETIT HOMME
 version française de LITTLE MAN


À l'affiche

« L'UN DES MEILLEURS ET PLUS EXTRAORDINAIRES FILMS DE L'ANNÉE. »
 Paul Fisher, DARK HORIZONS


ADAM SANDLER

CLIC
 version française de CLICK

À l'affiche


 FONDATION
Palliami
 www.palliami.org

Pour rendre acceptable...
 l'inacceptable.



Fondation Palliami
 C.P. 531, succursale C, Montréal (Québec) H2L 4K4
 Téléphone (514) 890-8000, poste 27434
 Télécopieur (514) 412-7523

GÉNIES EN HERBE #1207

En collaboration avec Génies en herbe Pantologie Inc., ghpanto@videotron.ca

A- LONDRES

- 1 La Lloyd's
- 2 La Canada Tower
- 3 Piccadilly Circus
- 4 London Eye
- 5 Amiral Nelson

D- ASSOCIATIONS

- 1 c
- 2 d
- 3 a
- 4 b
- 5 e

B- ACTUALITÉ

- 1 *Pride & Prejudice* (Orgueil et préjugés)
- 2 Tamiflu
- 3 Phosphore blanc
- 4 Liberia
- 5 Sainte-Marie-Saint-Jacques

E- IDENTIFICATION PAR INDICES

Al-Jazeera

F- CHARADE

Villégiature

G- BIÈRE

- 1 Ale
- 2 Orge
- 3 Gaulois
- 4 Levure et houblon
- 5 Maltage

H- COMPAGNIES

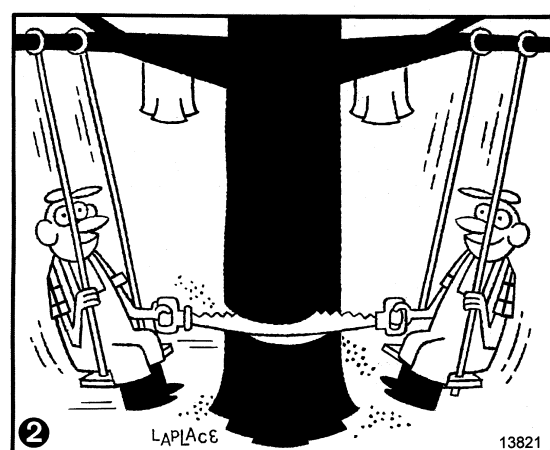
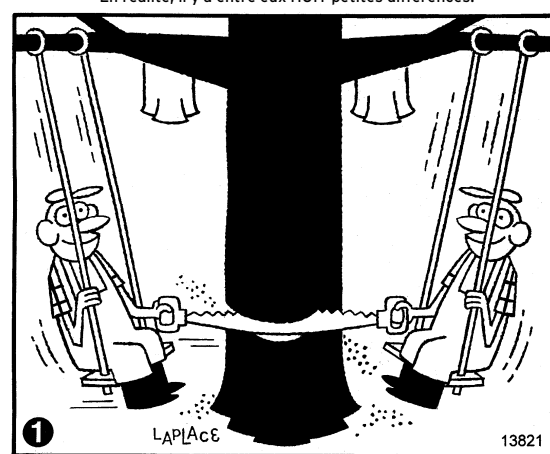
- 1 General Motors
- 2 Brésil
- 3 De Beers
- 4 ... morale
- 5 Registraire des entreprises (REQ)

C- PEUPLES

- 1 Kurde
- 2 Brésil
- 3 Serbes, Croates et musulmans
- 4 Droit d'autodétermination (à disposer d'eux-mêmes)
- 5 *Le peuple migrateur*

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES

LA PETITE PRESSE

PEANUTS

Chère Marie-Andrée, est-ce que tu t'es ennuyée de moi autant que je me suis ennuyé de toi?

DEMANDE-LUI COMBIEN ELLE S'EST ENNUYÉE DE TOI, SUR UNE ÉCHELLE DE «UN À G»

«UN A 10» PEU IMPORTE

BEN

WOW! QUEL BEAU DESSIN!

TU L'AIMES?

JE L'ADORE!

QUEL ARTISTE MAGNIFIQUE!

J'AIME BEAUCOUP DESSINER LES CHIENS!

CHIEN?

AH...

GARFIELD

VOUS SAVEZ...

ON NE FAIT PAS DE SIESTES...

LES SIESTES VOUS TOMBENT DESSUS

PEANUTS par Schulz

BEETHOVEN! TOUJOURS BEETHOVEN!

JE PARIE QUE BEETHOVEN N'ÉTAIT PAS SI GÉNIAL! JE PARIE QU'IL N'AVAIT MÊME PAS D'AMIS!

QU'EST-CE QUI TE FAIT DIRE QU'IL N'AVAIT PAS D'AMIS?

C'EST ÉVIDENT.

ON NE LIT NULLE PART QU'IL ALLAIT JOUER AU GOLF AVEC SES AMIS, PAS VRAI? S'IL AVAIT TANT D'AMIS, POURQUOI NE JOUAIT-IL PAS AU GOLF AVEC EUX?

ON NE PEUT PAS ÊTRE AMI AVEC QUELQU'UN SI ON NE JOUE PAS AU GOLF AVEC LUI. TU AS DÉJÀ ENTENDU DIRE QUE BEETHOVEN JOUAIT AU GOLF AVEC SES AMIS? **NON!**

JE N'EN PEUX PLUS! JE N'EN PEUX PLUS!

JE ME DEMANDE SI LEONARD BERNSTEIN JOUE AU GOLF AVEC SES AMIS.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Q7930

23 juillet 2006

HORIZONTALEMENT

1. Consterner.
2. Sera échangé contre de l'argent - Nymphes des montagnes.
3. Se lit au bas d'un texte - Elles strident.
4. Pépiement d'oiseau - Émissaire.
5. Héros de Spielberg - Fausse.
6. Gaz intestinal - Sa piqûre est douloureuse - Poisson comestible.
7. Débile - Point cardinal.
8. Ennuyer - C'est le propre de l'homme.
9. String - Dans le clafoutis.
10. Prend soin d'un mineur - Les rognons, le foie, etc..
11. Palmier - Bouchée.
12. Ensemble d'ordinateurs interconnectés - Grande chaîne de montagnes.

VERTICALEMENT

1. Notion - Elle fait souvent la une.
2. Très rapidement.
3. On lui doit Jour de fête - Lettres de change.
4. Exaspéré - Catégorie.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	L	V	A	D	O	R	D	A	L	I
2	A	L	I	E	N	E	D	E	V	I		
3	C	L	O	I	T	R	E	R	O	S	E	
4	H	E	N	N	E	D	E	N	U	E	R	
5	A	G	E	N	N	E	M	I	E	T		
6	G	E	L	N	O	P	E	R	C	E		
7	U	A	V	E	U	L	I	R	H			
8	I	N	N	E	S	A	L	P	I	F		
9	T	O	I	S	E	T	E	T	I	N	E	
10	R	U	S	S	U	L	E	A	T	O	N	
11	Y	E	T	I	I	N	T	R	O	I	T	
12	R	E	E	L	I	T	A	N	S	E		

Q7929

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

ASTROLOGIE DU JOUR

♈ BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Pour le Bélier, la Lune en Cancer exerce une influence sur les rapports de force et sur les relations de dépendance. Le comportement d'individus possessifs peut se faire plus étouffant, tandis que celui de gens indépendants peut sembler vaguement désintéressé. Il est important de prendre en considération le caractère éphémère des remous de ce dimanche. Le calme reviendra du peu.

♉ TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Constituant une quête utopique, la recherche d'un absolu pourrait vous faire passer à côté de belles occasions. Ne rejetez pas des individus potentiellement intéressants parce qu'ils ne répondent pas parfaitement à tous vos critères. Si la vie les a placés sur votre chemin, c'est peut-être parce que vous avez des choses à vous apporter mutuellement.

♊ GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Le bien-être le plus épanouissant parvient en s'investissant pleinement dans la poursuite d'une bonne résolution. La reconnaissance d'une faiblesse constitue le premier pas afin de la transformer en force. Des personnes qui ont déjà surmonté les épreuves auxquelles vous faites face sont les mieux placées pour vous aider. Écoutez leurs suggestions.

♋ CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

La Lune en Cancer, avec Vénus et Mercure, contribuera à vous valoriser. Vous pouvez voler la vedette aux autres ou prendre le dessus sur un adversaire. En fait, la réponse à une question qui vous intriguait ne devrait pas vous décevoir. Il semble cependant inutile d'insister pour l'obtenir, elle vous sera révélée en temps voulu quand les autres partis seront prêts à la divulguer.

astrologue@astro-communications.com

♌ LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Avec le Soleil en Lion, ce que vous désirez n'est pas irréalisable, mais la concrétisation d'un rêve n'est pas forcément instantanée. Le moyen le plus rapide ne procure pas nécessairement les meilleurs résultats. La patience est un atout qui vous aidera à vous rapprocher de votre objectif. Saturne est aussi en Lion! Sur le plan relationnel, l'autre semble bien disposé à écouter vos explications.

♍ VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

L'heure est aux nouveaux commencements. L'influence de l'arrivée de Mars en Vierge vous permettra de redémarrer après un moment d'arrêt forcé ou volontaire. Peu importe ce qu'en pense les autres, vous avez le droit de revenir en arrière si c'est ce que vous désirez vraiment. Toutefois évitez d'être trop catégorique lors d'un entretien sérieux.

♎ BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Il est parfois tentant de trop en faire. Vous connaissez vos limites, et si vous les dépassez, vous devrez payer les pots cassés. En ce dimanche, le passage de la Lune en Cancer suggère à la Balance de ne pas trop forcer la note. Afin de pouvoir bien s'amuser, il faut commencer par se reposer. Demeurez à l'écoute de votre corps...

♏ SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

La Lune en Cancer devrait vous amuser, et il n'y a aucun mal à cela du moment que ce n'est pas aux dépens de quelqu'un d'autre. Les personnes qui vous entourent se montreront plus réceptives à l'endroit de vos envies et de vos besoins; si elles manifestent l'envie de vous faire plaisir, cela ne devrait pas vous gêner. Acceptez ce que l'on veut vous offrir.

♐ SAGITTAIRE DU 23 NOV. AU 21 DÉCEMBRE

Il est préférable d'admettre une erreur que d'essayer de se justifier en mettant le blâme sur quelque circonstance que ce soit. Pourquoi vouloir sauver la face? Du moment que la faute est commise, le résultat restera le même. Et puis, vous monterez dans l'estime des autres si vous faites preuve d'humilité. Un moment de honte peut en devenir un de fierté...

♑ CAPRICORNE DU 22 DÉC. AU 20 JANVIER

Vous entretenez probablement des préjugés face à une activité ou à un groupe de personnes que vous méconnaissiez. La Lune en Cancer, face au Capricorne, vous encourage à faire de nouvelles expériences et à sortir de votre routine; pourquoi les dimanches devraient-ils tous se ressembler? L'opportunité que vous attendez se cache peut-être là où vous n'avez pas encore pensé à regarder.

♒ VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Des personnes peuvent se faire des illusions à votre endroit, et cela pourrait finir par peser sur vos épaules. C'est pourquoi il serait préférable de faire une petite mise au point. Bien qu'il puisse sembler plus facile d'ignorer la situation, votre franchise contribuera à détendre l'atmosphère. Par ailleurs, une circonstance sociale promet d'être particulièrement animée.

♓ POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Faisant la lumière sur un malentendu, la visite de la Lune en Cancer vous procurera un profond soulagement. Vos démarches pourront avoir des répercussions quasi-instantanées. Les rapports humains sont à l'honneur. Voici donc un bon dimanche pour faire une sortie dans le monde ou pour approfondir votre lien avec une nouvelle connaissance.